31972L0221

10.6.1972 *URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI* L 133/57

DIREKTIVA SVETA
z dne 6. junija 1972
o usklajenih letnih raziskovanjih industrijskih dejavnosti

(72/221/EGS)

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti člena 213 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ker mora zaradi izvajanja nalog, ki so ji bile zaupane v skladu s Pogodbo, Komisija imeti na razpolago ažurne statistične podatke, ki so primerljivi med državami, o strukturi, pomenu in razvoju industrije in male proizvodne obrti v državah članicah;

ker je ob pripravi popisa industrije leta 1963 Komisija ugotovila, da je treba vlade držav članic opozoriti na dejstvo, da razvoj industrijskega gospodarstva na skupnem trgu zahteva zagotavljanje določenih minimalnih podatkov v statistikah o industriji; ker so razpoložljive informacije v različnih državah članicah neustrezne ali nezadostno primerljive, da bi se lahko uporabljale kot zanesljiva osnova za delo Komisije;

ker je Evropska gospodarska skupnost medtem bistveno napredovala v smeri združevanja; ker nove gospodarske politike in smernice zahtevajo pobude in odločitve, ki temeljijo na veljavnih statističnih podatkih; ker razpoložljivi statistični podatki o industriji in mali proizvodni obrti še vedno ne ustrezajo standardom, ki so primerni za obstoječe stanje v gospodarstvu;

ker te pomanjkljivosti otežujejo pridobivanje informacij, ki bi lahko služile kot osnova za delo Komisije iz statističnih podatkov o industriji, s katerimi sedaj razpolagajo različne države članice, še posebej glede srednjeročne gospodarske politike, industrijske politike in politike na področju konkurence;

ker je od držav članic treba pridobiti primerljive informacije o industrijski dejavnosti in ker je zaradi tega nujno treba izvajati raziskovanja, ki morajo biti usklajena glede vsebine, obsega, zasnove in definicij, metod ter razčlemb po industrijskih dejavnosti ter velikosti statističnih enot za potrebe zbiranja skladnih statističnih podatkov, na podlagi katerih bo mogoče analizirati stanje in gospodarski razvoj različnih industrijskih panog ter možnosti oziroma ovir za njihovo rast; ker bodo taki statistični podatki zagotovili tudi potrebne podatke za izračun prispevka industrije in male proizvodne obrti k nacionalnemu proizvodu in za drugo delo na področju statistične in gospodarske sinteze,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Države članice s tehničnim sodelovanjem s Komisijo ukrenejo vse potrebno za zbiranje letnih statističnih podatkov z namenom, da zberejo usklajene statistične podatke o strukturi in proizvodni dejavnosti industrije v državah članicah. Ta prvi nabor podatkov bo opravljen najpozneje leta 1974 in se bo nanašal na preteklo leto.

Člen 2

Raziskovanja morajo pokrivati vsa industrijska podjetja in morebitna mala podjetja, ki zaposlujejo dvajset ali več oseb in katerih osnovna dejavnost je uvrščena v enega od razdelkov Standardne klasifikacije dejavnosti v Evropskih skupnostih (NACE) za industrijo, vključno z energijo in vodo ter gradbeništvom (NACE 1 do 5).

Raziskovanja bodo vsaj enkrat na pet let razširjena, tako da bodo pokrivala podjetja, ki zaposlujejo manj kot 20 oseb. Komisija bo v dogovoru z državami članicami določila leta, v katerih bodo raziskovanja tako razširjena.

Raziskovanja podjetij, ki zaposlujejo manj kot dvajset oseb, se lahko opravijo z vzorčenjem.

Člen 3

Statistične enote bodo podjetja, enote gospodarske dejavnosti in v primeru regionalnih statističnih podatkov tudi lokalne enote. Statistične enote so opredeljene v delu I NACE.

Člen 4

Raziskovanja morajo pokrivati spremenljivke, ki so navedene v Prilogi k tej direktivi. V prvi fazi, ki se bo pričela najpozneje leta 1974, se ne bo zahtevalo, naj raziskovanja vključujejo podatke v zvezi s spremenljivkami, prikazanimi v oklepajih. Za raziskovanje leta 1977, ki se bo nanašalo na leto 1976, in za nadaljnja raziskovanja, bodo države članice zbirale podatke v zvezi z vsemi spremenljivkami, ki so navedene v Prilogi.

Podatki, ki jih bo potrebno zbirati o podjetjih, ki zaposlujejo od dvajset do devetindevetdeset oseb, bodo vseeno pokrivali le spremenljivke v zvezi s številom oseb, ki delajo, prihodkom od prodaje, izplačanimi bruto plačami in tudi nabavo surovin, polizdelkov in industrijskih storitev.

Glede občasnih raziskovanj podjetij, ki zaposlujejo manj kot dvajset oseb, bo Komisija do konca leta 1975 predstavila predloge glede podatkov, ki naj bi se zbirali.

Od prvega raziskovanja dalje se bodo zbirali podatki o lokalnih enotah (podjetjih) v zvezi z naslednjimi spremenljivkami:

— skupno število oseb, ki delajo, razen delavcev na domu;

— izplačane bruto plače, vključno z zneski, ki so bili izplačani delavcem na domu, ki so na plačilnem seznamu;

— skupne investicije v osnovna sredstva.

Zadnja navedena informacija bo nadomestila podatke, ki so jih v skladu z Direktivo Sveta št. 64/475/EGS z dne 30. julija 1964 [1] podjetja letno zbirala v zvezi z investicijami.

Člen 5

Z izjemo informacij, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo predmet zaupnosti statističnih podatkov, se rezultati raziskovanj v skladu s skupnim načrtom zabeleženi v preglednicah in razčlenjeni po industrijskih dejavnosti v skladu s trimestnimi NACE ravnmi, letno posredujejo Komisiji.

Komisija v dogovoru z državami članicami določi izjeme od splošnega pravila, ki ureja razčlembo po industrijskih dejavnosti, podrobnosti v zvezi s predstavitvijo rezultatov, vključno z razčlembo glede na velikost statistične enote in obliko posredovanih rezultatov.

Države članice, v katerih zbiranje in obdelava podatkov temelji na drugačni nomenklaturi dejavnosti in ne na NACE, morajo ukreniti vse potrebno, da zagotovijo ustrezno prevedbo rezultatov, ki so predstavljeni v njihovi nomenklaturi, v nomenklaturo Skupnosti.

Člen 6

Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za skrajšanje časa, potrebnega za izvedbo in obdelavo raziskovanj, na najmanjšo možno mero, z namenom da se rezultati predložijo Komisiji v čim krajšem možnem času.

Člen 7

Stroški izvajanja teh raziskovanj v državah članicah se krijejo iz nacionalnih proračunov.

Člen 8

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Luxembourgu, 6. junija 1972

Za Svet

Predsednik

G. THORN

[1] UL 131, 13.8.1964, str. 2193/64.

PRILOGA

spremenljivke, sprejete za zbiranje podatkov po podjetjih in podatkov glede na enote gospodarske dejavnosti (EAU)

Koda	Spremenljivka	Vprašanja za	
		podjetje	podjetje
1	Število oseb, ki delajo, skupaj	x	—
1.1	Lastniki, ki delajo v podjetju in zaposleni družinski člani	x	—
1.2	Zaposleni, skupaj, od tega	x	x
1.21	fizičnih delavcev, vključno z vajenci	x	x
1.21.1	od tega: žensk	(x)	—
1.22	nefizičnih delavcev, vključno s trgovskimi in tehničnimi pripravniki	x	x
1.22.1	od tega: žensk	(x)	—
2	Število ur, rednih in nadur, ki so jih med letom opravili fizični delavci, vključno z vajenci	—	(x)
3	Stroški dela, skupaj	x	(x)
3.1	izplačane bruto plače razen nadomestil, izplačanih delavcem na domu	x	(x)
3.2	nadomestila, izplačana delavcem na domu, kot so prikazana na plačilnem seznamu	(x)	(x)
3.3	obvezni in prostovoljni prispevki za socialno varnost, ki jih plača delodajalec	x	(x)
3.31	od tega: prostovoljni prispevki za socialno varnost in drugi stroški dela	(x)	(x)
4	Prihodki od prodaje, skupaj	x	—
4.1	Prodaja proizvodov, ki jih je proizvedlo podjetje (ali EAU) in prihodek od industrijskih storitev, opravljenih za druge (delo z dobavljenim materialom itd.)	x	x
4.11	od tega: dohodek od opravljenih industrijskih storitev nabave (delo z dobavljenim materialom itd.)	(x)	(x)
4.2	Prodaja blaga, kupljenega od drugih in prodanega naprej v enakem stanju kot je bil ob nakupu	x	—
4.3	Prihodki od prodaje iz drugih postavk	x	—
5	Notranji prenos polizdelkov in industrijskih storitev: vrednost dobav surovin in polizdelkov ter vrednost industrijskih storitev, ki jih je ena EAU opravila za drugo EAU v istem podjetju	—	(x)
6	Notranji prenos osnovnih sredstev: vrednost investicijskih dobrin, ki jih proizvede (ali zgradi) ena EAU in jih dobavi drugi EAU v istem podjetju	—	(x)

Koda	Spremenljivka	Vprašanja za	
		podjetje	podjetje
7	Zaloge dokončanih proizvodov, proizvedenih v enoti, in nedokončane proizvodnje:		
7.1	– na začetku leta	x	(x)
7.2	– na koncu leta	x	(x)
7.3	– razlika, presežek ali primanjkljaj	x	(x)
8	Zaloge nabavljenega blaga:		
8.1	– na začetku leta	x	—
8.2	– na koncu leta	x	—
8.3	– razlika, presežek ali primanjkljaj	x	—
9	Vrednost investicijskih dobrin, ki jih je podjetje proizvedlo ali zgradilo samo, z lastno delovno silo, za lastno uporabo ter večja popravila, ki jih podjetje opravi samo	x	—
10	Vrednost investicijskih dobrin, ki jih je EAU proizvedla ali zgradila sama, z lastno delovno silo, za lastno uporabo ter večja popravila, ki jih EAU opravi sama	—	(x)
11	Nabava ali prevzem surovin in pomožnih materialov, polizdelkov, energije in drobnega inventarja, ki ni osnovno sredstvo:		
11.1	Nabave od drugih podjetij	x	x
11.2	Vrednost surovin itd., prejetih od drugih EAU iz istega podjetja	—	(x)
12	Stroški prejetih industrijskih storitev:		
12.1	– od drugih	x	x
12.2	– od drugih	—	(x)
13	Stroški blaga, nabavljenega za nadaljnjo prodajo v nespremenjeni obliki	x	—
14	Zaloge surovin in pomožnih materialov, polizdelkov in energije:		
14.1	– na začetku leta	x	(x)
14.2	– na koncu leta	x	(x)
14.3	– razlika, presežek ali primanjkljaj	x	(x)
15	Strošek neindustrijskih storitev, prejetih od drugih, skupaj	x	—
15.1	najemnina, plačana za nestanovanjske stavbe in investicijske dobrine	x	(x)
15.11	od tega: najemnina, plačana za investicijske dobrine	(x)	x
15.2	plačane zavarovalne premije	x	—
15.3	Bančne pristojbine	x	—
15.4	stroški drugih neindustrijskih storitev	x	—
16	Posredni davki, skupaj	x	—
16.1	davek na dodano vrednost (DDV) in drugi davki ter potrošnja	x	(x)
16.11	DDV in drugi davki na prihodek od prodaje	(x)	(x)
16.12	davki na potrošnjo	(x)	(x)
16.2	drugi posredni davki	x	—
17	Subvencije za tekoče poslovanje	x	(x)